

11 20.060 / 3  
11 486127  
სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თბილისი  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и с и 55

ვალერიან ცაგარეიშვილი

# პაპარა საყვარელო

(ბარიტონისათვის ფორტეპიანო თანხლებით)

Валериан Цагарейшвили

# ЗА ЧТО, ЛЮБИМАЯ...

(ДЛЯ БАРИТОНА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и с и 55



# პეპარა საყვარელო

მუს. ვ. ცაგარეიშვილი  
ტექსტი ა. წიკიტელი  
რუს. თარგმანი მ. ალექსანდროვა

# За что, любимая

Муз. В. Цагарейшвили  
Текст А. Циктели  
Перевод Э. Александровой

Moderato

პა-ტა-რა საყ-ვა-რე-ლო  
Ах, за что ты, ми-ла-я,

რისთვის მო-მიკვდა გუ-ლი? ვა-ლი-ა - ში ვაგ-ხარ-ფე, ვით მა-ი-სის ბუღბუღი.  
серд-це выр-вала си-ло-ю? Для че-го от-ри-ну-ла и в пе-чальи по-ки-ну-ла?

შაქ-რითმყავ-დი ვაზ-ფი-ფი შენ-თვის ვეუ კი-ღითვი-დე! პა-ტა-რა საყ-ვა-რე-ლო,  
Слов-но ро-зу май-ску-ю, слов-но пти-цу рай-ску-ю я сте-рэг, рас-тил те-бя,

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics in Georgian and Russian, and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines. The lyrics are: 'პა-ტა-რა საყ-ვა-რე-ლო, ახ, ვა-რე-ლო, მი-ლა-ია, რისთვის მო-მიკვდა გუ-ლი? ვა-ლი-ა - ში ვაგ-ხარ-ფე, ვით მა-ი-სის ბუღბუღი. серд-це выр-вала си-ло-ю? Для че-го от-ри-ну-ла и в пе-чальи по-ки-ну-ла? შაქ-რითმყავ-დი ვაზ-ფი-ფი შენ-თვის ვეუ კი-ღითვი-დე! პა-ტა-რა საყ-ვა-რე-ლო, Слов-но ро-зу май-ску-ю, слов-но пти-цу рай-ску-ю я сте-რэг, рас-тил те-бя,'



ცუ-ბლო რად მთ-მა-კი-რე?

я бе-рег, лю-бил те-бя!

*ritu mosso*

*fp*

აჲ - რა მუბ მთ-კობ-ნი,

Ах, вер-нись, вер-нись ско-

სუ - რა მუბ მუ-მაგ-ნი-რე ჰა -

рей, мой ве-сен-ний со-ло-вей!



და - და საუ-ვა - ნე - რთა, შუბ და -  
 Чем те - бя о - же-сто - чил? Раз - ве

რად რა-მამ-ცო - ნე?  
 тем, что я лю - бил?

*rit.*

აჰ რამდენე უ - მი-ხე-ხორ, რა რამდენე ცუცხდობა, - მიჰმბს რამ-ნეა ცუცხდობა  
 Ах, за что, лю-би-ма-я, о-тра-ви - ла дни мои? Слов-но ад-ским пла-менем

*fp*





ახმაგ-როზღვაში-ა! ზატა-რა საყ-ვა-რე-რო, რე-მომკვლე-რო უ-კუ-რო,  
ты до тла со-згла ме-ня! Луч-ше в море глх. бо. ко-е кинь ме-ня, же-сто. Ка-я,

ვა-რო-ა-ში კაზ-რე-რო ვა-ზაფ-ხე-როს ბუ-ღ-ბუ-რო.  
чтоб об-рёл заб-ве-ни-е, чтоб не знал му-че-ний я!

*Piú mosso*

ბუ - რო  
Ах, - вер-





მუბ და - ვიბ - ლვი - ბი სუ - ლობ  
 нись, вер - нись ско - рей,

მუბ და - ვიბ - ბი - ლვი ვა -  
 мой ве - сен - ний со - ло - вей!

და - ლვი სუ - ლვი - ლვი,  
 Чем те - бя о - же - сто - чил?





Մյ՛՛ն Ե՛՛ն - Ե՛՛ն Ե՛՛ն - Ե՛՛ն - Ե՛՛ն - Ե՛՛ն ?  
 Раз - ве тем, что я лю - бил?

*p*

Ն՛՛ն - Ե՛՛ն - Ե՛՛ն Ե՛՛ն - Ե՛՛ն - Ե՛՛ն - Ե՛՛ն Ե՛՛ն Ե՛՛ն Ե՛՛ն  
 Вер - ни мне сча - стье сно - ва, Ե՛՛ն Ե՛՛ն Ե՛՛ն Ե՛՛ն  
 Вер - ни мне сча - стье сно - ва, серд - це мо -

*f* Tempo I

Ե՛՛ն Ե՛՛ն - Ե՛՛ն - Ե՛՛ն ?  
 ё ус - по - кой!

*Piú mosso*



3 267/202



ფასი 1 მან. 20 კპ.  
Цена 1 руб. 20 коп.

რედაქტორი შ. მშვილდიძე  
Редактор Ш. Мшвелидзе

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი  
Тех. рук. П. Ширяпов

УЭ 05406. Заказ 1145. Тираж 500 Подпис. к печати 18/VI-55 г. Колич. форм 1  
Формат бумаги 62x84. Отпечатано в тпп. Цветной Печати, ул. Марджанишвили 5